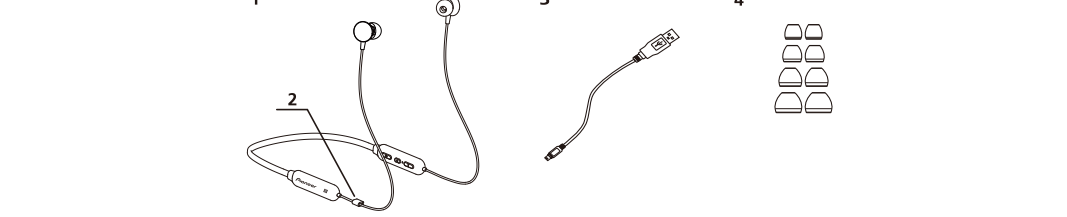


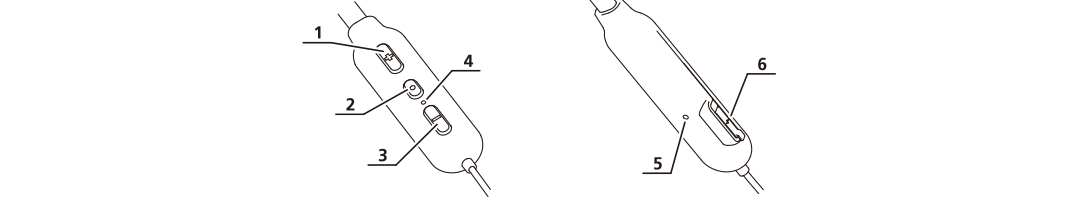




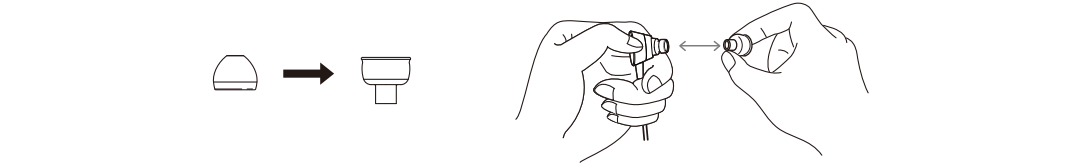
## 1. Acessórios fornecidos/Satsens innehåll/Eskens innhold/Zawartość zestawu/Комплект поставки/部件の構成



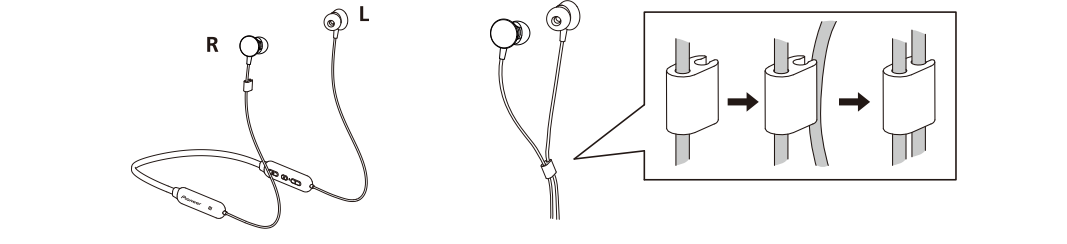
## 2. Nomes da peças/Namn på delar och reglage/Delenes navn/Назвы частей/Названия частей/各部の名称



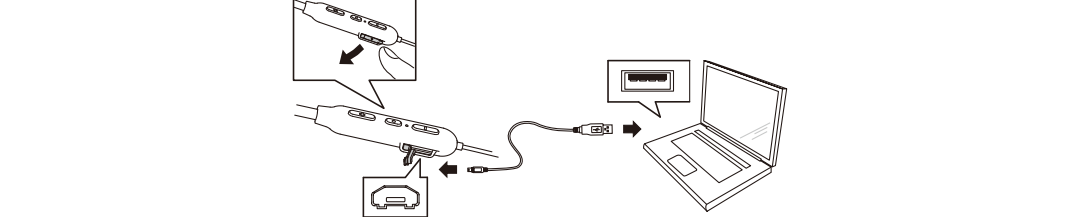
## 3. Substituição das extremidades dos auscultadores/Byte av hörsnäcksporr/Skifte ut öreplugger/Wymiana wkładki douszne/Замена вкладыша наушника/イヤホンチップの交換のしかた



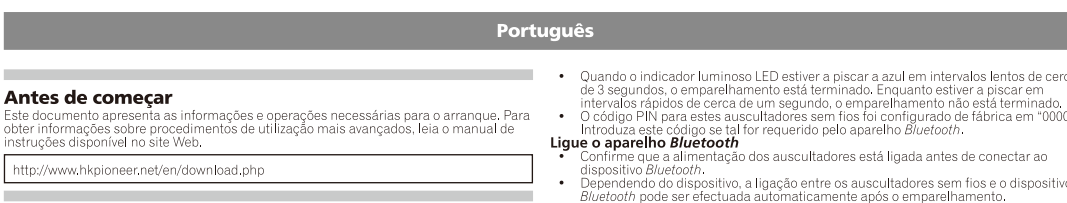
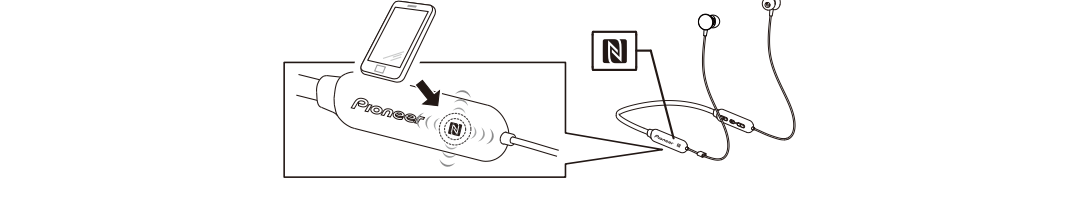
## 4. Como utilizar o ajustador/Använda slidern/Slik bruker du skyveren/Sposób korzystania z suwaka/Как использовать ползунок/スライダーの使い方



## 5. Colocação da pilha/Laddning av batterierna/Lade opp batteriene/Ladowanie baterii/Подзарядка батареек/充電する



## 7. Utilizando NFC para emparelhamento/Parning med hjälp av närfältskommunikation (NFC)/Bruk av NFC for parring/Uzywanie NFC do parowania/Использование NFC для сопряжения/NFC を使ってペアリングする



**1. Acessórios fornecidos**  
Antes de utilizar, confirme que tem todas as peças e componentes.  
1. Auscultadores  
2. Ajustador  
3. Cabo micro-USB  
4. Extremidades dos auscultadores XS, S, M, L x 2 de cada  
5. Garantia (Europa / Estados Unidos e Canadá / Japão)  
6. Guia de Consulta Rápida (o presente documento)  
7. Guia de Segurança

**2. Nomes das peças** (ver Fig. 2)  
1. Botão R  
2. Botão de Power  
3. Botão (-)  
4. Indicador LED  
5. Microfone  
6. Porta micro-USB

**3. Substituição das extremidades dos auscultadores** (ver Fig. 3)  
**-Instalação-**  
Antes de inserir a sala do auscultador, tal como mostrado na ilustração, Pressione a firmemente a superfície de montagem de encontro ao local. A falta de alinhamento do local pode causar a queda da extremidade do auscultador. Váia a colocar a sala na sua forma original.  
**-Retirar-**  
Segure o aparelho com firmeza e deslacte a extremidade do auscultador.

**4. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**5. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

**6. Emparelhamento**  
O emparelhamento deve ser realizado antes que os auscultadores possam ser usados para ouvir música ou para comunicar utilizando um dispositivo Bluetooth.  
Para mais detalhes sobre o procedimento de emparelhamento, consulte o manual do utilizador do dispositivo Bluetooth.  
**(1) Com a unidade desligada, mantenha o botão de Power premido até que a unidade entre em modo de emparelhamento.**  
Dependendo das especificações do dispositivo Bluetooth, poderá não ser possível concluir a ligação a partir do dispositivo NFC. Nesse caso, efetue o procedimento apresentado em "Opções do dispositivo Bluetooth" em "Emparelhamento".

**7. Utilizando NFC para emparelhamento**  
Quando um smart phone ou tablet estiver equipado com NFC, o emparelhamento (o emparelhamento Bluetooth) pode ser realizado simplesmente passando o dispositivo ao longo dos auscultadores.  
Dependendo do smart phone ou tablet utilizado, a recepção do sinal NFC pode ser demasiado fraca para realizar ligações de um toque. A unidade pode emparelhar com um dispositivo que não o pretende se estiverem vários dispositivos NFC nas proximidades. Nesse caso, siga o procedimento de emparelhamento manual descrito no passo 6.

**8. Como utilizar o ajustador** (ver Fig. 4)  
Este é o botão do ajustador.  
Quando não está a usar os auscultadores, introduza o fido do lado esquerdo no ajustador preso ao fido do lado direito para apertar bem os fios.

**9. Colocação da pilha**  
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.  
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.  
**Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB necessário à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB no outro extremo à uma porta USB de um computador (ver Fig. 5).**  
• Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acende-se.  
• Quando o carregamento tiver terminado, o indicador LED será desligado.

**10. Observação**  
• O tempo de recarga da bateria e o tempo útil podem variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.  
**Notas acerca do carregamento das pilhas**  
• O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregadas imediatamente no monitorizador do dispositivo Bluetooth como indicado aqui e verifique.  
• As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso.  
• A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia.  
• Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.

### Svenska

**Innan du startar**  
Detta dokument beskriver informationen och de åtgärder som krävs för att starta. Läs bruksanvisningen för mer information för mer avancerade förändringar.

**Bortkoppling av Bluetooth-enheten**  
• Håll inne knappen POWER tills den blinkande lysdioden släcker och strömmen till enheten släpps av.

**7. Parning med hjälp av närfältskommunikation (NFC)**  
Med en smarttelefon eller en pekettast utrustad med funktionen NFC för närfältskommunikation kan Bluetooth-enheten (och separat) utrustas genom att helt enkelt dra enheten över hörlurarna.

• Beroende på den smarttelefon eller den pekettast som används kan det handa att NFC-signalföringen är för svag för att närfältsanvändning ska fungera. Det kan handa att enheten parras ihop med en annan enhet än den som önskas om flera NFC-enheter finns i närheten. Utifrån så fall parning manuellt enligt anvisningarna i punkt 8.

**Hur parning ställs in**  
(1) När strömmen till enheten är av, håller du in knappen POWER tills enheten går in i kopplingsläge.  
(2) Låt märket "N" på den enhet som ska anslutas passera inom 1 cm från märket "N" på hörsnäckans R-sida. (se bild 7)

**Bortkoppling**  
Bliksmärket "N" på den andra enheten passera inom 1 cm från märket "N" på hörsnäckans R-sida medan enheten är ansluten till hörlurarna.  
Anslutningen avbryts automatiskt.  
Beroende på den anslutna Bluetooth-enhets specifikation är det inte skett att anslutningen kan avbrytas från NFC-enheten. I sådant fall utför du proceduren "Bortkoppling av Bluetooth-enhet" i "6. Parning".

**Specifikationer**  
Överföringsformat..... Bluetooth standardprotokoll version 4.1  
Utmått..... Bluetooth standardprotokoll effektklass 2  
Maximalt överföringsavstånd..... Cirka 10 m synligt  
1 Använd frekvens..... 2,4 GHz (2.400 GHz till 2.4835 GHz) \*2  
Modulering..... FHSS  
Bluetooth-profiler som stöds..... A2DP AVRCP HFP HSP  
Codec som stöds..... SBC AAC  
Innehållsskydd..... SCMS-T  
Batteriavgång vid kontinuerlig användning..... Maximalt 7 timmar oavbruten överföring (inklusive muskopslingning)  
Uppsladdningstid..... Cirka 1,5 timmar  
Strömförbrukning..... 3,7 V likström med inbyggd laddningsstap lithium-batteri  
Ljusstyrka..... Cirka 15 mW  
HÖRLURAR  
Typ..... Halkplakad dynamiska hörlurar  
Drivkraftens storlek..... 8 mm  
Fjärrsensornings..... 50 Hz till 22 000 Hz  
MIKROFON  
Typ..... Elektrokondensatormikrofon  
Rundställd mikrofon  
Sensitivitetsområde..... 50 Hz till 10 000 Hz  
TILBESÖR  
Wäljbar kabel..... Bluetooth-kabel  
Propor för in ear-hörlurar (silikon)..... XS, S, M, L x 2 var  
Garanti (Europa / USA och Kanada / Japan)  
Snabbstartguide (dette dokument)  
Säkerhetsguide (dette dokument)  
1 \*1 Omverföringssättet är ett ungefärligt värde. Verkligt användbart avstånd kan variera beroende på omgivningens frekvens.  
2 \*2 Den andra produkt ändrar sig av radiorörelse 2,4 GHz-spektrum. Visa signalavbrott kan uppstå på grund av störningar från radioapparater, mikrovågsugnar och andra enheter som använder 2,4 GHz-spektrum.

**6. Parning**  
Parning måste utföras, innan hörlurarna kan användas till att lyssna på musik eller kommunicera med hjälp av en Bluetooth-enhet.  
För närmare detaljer kring åtgärder för parning hänvisas till bruksanvisningen till aktuell Bluetooth-enhet.

**Amn**  
• Batteriets laddningstid och användartiden kan variera beroende på omgivningstemperatur och användningsfrekvens.

**Observera om batteriladdning**  
• Batterierna pressas på överkas av omgivningens temperatur. Ladda de medföljande laddningsbatterna batterna inom ett temperaturområde på 10 till 35 grader Celsius.  
• Batterierna blir en aning varma vid användning. Detta är inte något fel.  
• Om datorn står i strömlösparingsläge kan det handa att laddning inte är möjlig.  
• När den produkten kan inte användas när den laddas.

**Om licensen och varumärken**  
• "Pioneer" är ett varumärke som tillhör Pioneer Corporation och används på licens. "Bluetooth" är ett varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och används på licens. "Bluetooth SIG, Inc. och Onkyo Corporation använder dessa märken och logotyper på licens. Övriga varumärken och varumärken tillhör sina respektive ägare.  
• Namnet är ett varumärke eller ett registrerat varumärke tillhörig NFC Forum, Inc. i USA och andra länder.

**Amn**  
• Batteriets laddningstid och användartiden kan variera beroende på omgivningstemperatur och användningsfrekvens.

**Observera om batteriladdning**  
• Batterierna pressas på överkas av omgivningens temperatur. Ladda de medföljande laddningsbatterna batterna inom ett temperaturområde på 10 till 35 grader Celsius.  
• Batterierna blir en aning varma vid användning. Detta är inte något fel.  
• Om datorn står i strömlösparingsläge kan det handa att laddning inte är möjlig.  
• När den produkten kan inte användas när den laddas.

**Om licensen och varumärken**  
• "Pioneer" är ett varumärke som tillhör Pioneer Corporation och används på licens. "Bluetooth" är ett varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och används på licens. "Bluetooth SIG, Inc. och Onkyo Corporation använder dessa märken och logotyper på licens. Övriga varumärken och varumärken tillhör sina respektive ägare.  
• Namnet är ett varumärke eller ett registrerat varumärke tillhörig NFC Forum, Inc. i USA och andra länder.

**Amn**  
• Batteriets laddningstid och användartiden kan variera beroende på omgivningstemperatur och användningsfrekvens.

**Observera om batteriladdning**  
• Batterierna pressas på överkas av omgivningens temperatur. Ladda de medföljande laddningsbatterna batterna inom ett temperaturområde på 10 till 35 grader Celsius.  
• Batterierna blir en aning varma vid användning. Detta är inte något fel.  
• Om datorn står i strömlösparingsläge kan det handa att laddning inte är möjlig.  
• När den produkten kan inte användas när den laddas.

**Om licensen och varumärken**  
• "Pioneer" är ett varumärke som tillhör Pioneer Corporation och används på licens. "Bluetooth" är ett varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och används på licens. "Bluetooth SIG, Inc. och Onkyo Corporation använder dessa märken och logotyper på licens. Övriga varumärken och varumärken tillhör sina respektive ägare.  
• Namnet är ett varumärke eller ett registrerat varumärke tillhörig NFC Forum, Inc. i USA och andra länder.

**Amn**  
• Batteriets laddningstid och användartiden kan variera beroende på omgivningstemperatur och användningsfrekvens.

**Observera om batteriladdning**  
• Batterierna pressas på överkas av omgivningens temperatur. Ladda de medföljande laddningsbatterna batterna inom ett temperaturområde på 10 till 35 grader Celsius.  
• Batterierna blir en aning varma vid användning. Detta är inte något fel.  
• Om